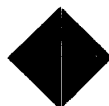


# Schweizerische Brandschutz-Zulassung Homologation suisse de protection incendie

## Schweizerische Bescheinigung der Anwendbarkeit Attestation suisse autorisant l'utilisation

No Z 14048

Gruppe 443 Groupe 443	Abgasanlagen aus Metall Conduits de fumée métalliques	
Gesuchsteller Requérant	Jeremias GmbH Schornstein Systeme Opfenriederstr. 11 DE-91717 Wassertrüdingen	Ersetzt BZU vom 17.11.2004 Remplace HPI du
Hersteller Fabricant	Jeremias GmbH DE-91717 Wassertrüdingen	
Produkt Produit	JEREMIAS FU-DW T600	
Beschrieb Description	Abgasanlagensystem doppelwandig aus: Innenrohr Werkst. Nr. 1.4404, 1.4571 ab 0.6mm; Wärmedämmung Mineralwolle 50mm; Aussenrohr Werkst. Nr. 1.4301 ab 0.6mm; Durchmesser: 80 - 600mm	Système de conduits de fumée à double paroi: paroi intérieure no 1.4404, 1.4571 dès 0.6mm; isolation en laine minérale 50mm; paroi extérieure no 1.4301 dès 0.6mm; Diamètre: 80 - 600mm
Anwendung Utilisation	Anwendung und Einbau siehe Seite 2	Utilisation et installation voir page 3
Unterlagen Documentation	Prüfbericht TÜV Süddeutschland Nr. A 1008-00/02 vom 22.02.2002	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	VKF, SN EN 1443 AEAI, SN EN 1443	
Beurteilung Appréciation	Klassifizierung nach EN 1443 Classification selon EN 1443	T600; N1; W; 1/2; G-50; R70; EI 00(nbb)
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2013	Anzahl Seiten 3 nombre de pages



Zulassungsstelle der  
kantonalen Brandschutzbehörden  
Organisme d'homologation des autorités  
cantonales de protection incendie

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen  
Association des établissements cantonaux  
d'assurance incendie

*P. Vogel*

*P. Nyffenegger*





No Z 14048

Gruppe 443 Abgasanlagen aus Metall  
 Groupe 443 Conduits de fumée métalliques  
 Gesuchsteller Jeremias GmbH  
 Requérant DE-91717 Wassertrüdingen

Produkt JEREMIAS FU-DW T600 Gültigkeitsdauer 31.12.2013  
 Produit Durée de validité

## KLASSIFIZIERUNG SN EN 1443 - T600; N1; W; 1/2; G-50; R70; EI 00(nbb)

Temperaturklasse	T600	= Nennbetriebstemperatur 600°C
Druckklasse	N1	= Prüfdruck 40 Pa für Unterdruck-Abgasanlagen
Kondensatbeständigkeitsklasse	W	= für Abgasanlagen im Nassbetrieb
Korrosionswiderstandsklasse	1	= Brennstoff Gas
	2	= Brennstoff Heizöl mit Schwefelgehalt bis zu 0.2% und naturbelassenes Holz
Russbrandbeständigkeitsklasse / Abstand zu brennbarem Material	G-50	= für Abgasanlagen mit Russbrandbeständigkeit = 50 mm Sicherheitsabstand zu brennbarem Material (X2)
Wärmedurchlasswiderstand	R70	= 0.70 m²K/W
Feuerwiderstandsklasse	EI 00(nbb)	= Feuerwiderstandsdauer 00 Minuten

## EINBAU UND SICHERHEITSABSTÄNDE ZU BRENNBAREM MATERIAL

In Einfamilienhäuser und eingeschossigen Gebäuden ausserhalb des Aufstellungsraumes

Vertikale Führung:  
 Einbau in Brandschutzelement: Ummauerung EI 30(nbb), Schacht EI 30(nbb).  
 Horizontale Führung:  
 Einbau in Brandschutzelement: Verkleidung EI 30(nbb).

Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant  
 Brandschutzelement EI 30(nbb) = 50 mm (X1);  
 sichtbare Bodenbeläge, Wand- und Deckenverkleidungen dürfen über die Ausrollung hinweg an das Brandschutzelement stossen.

In Gebäuden mit mehreren Brandabschnitten ausserhalb des Aufstellungsraumes

Vertikale Führung:  
 Einbau in Brandschutzelement: Ummauerung EI 60(nbb), Schacht EI 60(nbb).  
 Horizontale Führung:  
 Einbau in Brandschutzelement: Verkleidung EI 60(nbb).

Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant  
 Brandschutzelement EI 60(nbb) = 00 mm (X1).

Anbau an brennbarer Fassade

Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant Abgasanlagensystem = 50 mm (X2);  
 Berührungs- und mechanischer Schutz an exponierten Stellen.

Abgasanlagen der Kondensationsbeständigkeitsklasse W können auch als Abgasanlagen der Kondensationsbeständigkeitsklasse D eingesetzt werden.

Abgasanlagen der Russbrandbeständigkeitsklasse G können auch als Abgasanlagen der Russbrandbeständigkeitsklasse 0 eingesetzt werden.



**No Z 14048**

Gruppe 443 Abgasanlagen aus Metall  
 Groupe 443 Conduits de fumée métalliques  
 Gesuchsteller Jeremias GmbH  
 Requérant DE-91717 Wassertrüdingen

Produkt JEREMIAS FU-DW T600 Gültigkeitsdauer 31.12.2013  
 Produit Durée de validité

**CLASSIFICATION SN EN 1443 - T600; N1; W; 1/2; G-50; R70; EI 00(icb)**

Classe de température	T600	= température nominale de fonctionnement 600°C
Classe de pression	N1	= pression d'essai 40 Pa pour les conduits de fumée fonctionnant sous pression négative
Classe de résistance aux condensats	W	= pour les conduits de fumée fonctionnant en ambiance humide
Classe de résistance à la corrosion	1 2	= combustible gaz = combustible fiouls à teneur en soufre inférieure ou égale à 0.2% et bois naturel
Classe de résistance au feu de cheminée / Distance aux matières combustibles	G- 50	= pour les conduits de fumée résistant au feu de cheminée = 50 mm de distance (X2)
Résistance thermique	R70	= 0.70 m <sup>2</sup> K/W
Classe de résistance au feu	EI 00(icb)	= durée de la résistance au feu 00 minutes

**INSTALLATION ET DISTANCES DE SECURITE PAR RAPPORT AUX MATERIAUX COMBUSTIBLES**

Dans les bâtiments à un niveau et les maisons individuelles, hors du local où est installé l'appareil de chauffage

Conduit vertical:  
 Installation avec élément de protection incendie: entourage en maçonnerie EI 30(icb), gaine EI 30(icb).  
 Conduit horizontal:  
 Installation avec élément de protection incendie: revêtement EI 30(icb).  
 Distance de sécurité à partir du bord extérieur de l'élément de protection incendie EI 30(icb) = 50 mm (X1);  
 les revêtements de sol, de paroi et de plafond visibles peuvent être posés au-delà de l'enchevêtrement, jusqu'à l'élément de protection incendie.

Dans les bâtiments avec plusieurs compartiments coupe-feu, hors du local où est installé l'appareil de chauffage

Conduit vertical:  
 Installation avec élément de protection incendie: entourage en maçonnerie EI 60(icb), gaine EI 60(icb).  
 Conduit horizontal:  
 Installation avec élément de protection incendie: revêtement EI 60(icb).  
 Distance de sécurité à partir du bord extérieur de l'élément de protection incendie EI 60(icb) = 00 mm (X1).

Installation le long de façades combustibles

Distance de sécurité depuis le bord extérieur du système de conduit = 50 mm (X2);  
 aux endroits exposés, il faut une protection mécanique et une protection contre les contacts accidentels.

Les conduits de la classe de résistance aux condensats W peuvent aussi être utilisés comme conduits de la classe de résistance aux condensats D.

Les conduits de la classe de résistance au feu de cheminée G peuvent aussi être utilisés comme conduits de la classe de résistance au feu de cheminée 0.

**Brandschutz-Zertifikat**  
**Certificat de protection incendie**

Schweiz. Bescheinigung der Normenkonformität/Attestation suisse de conformité aux normes

No N 14048

Gruppe 443 Groupe 443	Abgasanlagen aus Metall Conduits de fumée métalliques	
Gesuchsteller Requérant	Jeremias GmbH Schornstein Systeme Opfenriederstr. 11 DE-91717 Wassertrüdingen	Ersetzt BZ vom 17.11.2004 Remplace CPI du
Hersteller Fabricant	Jeremias GmbH DE-91717 Wassertrüdingen	
Produkt Produit	JEREMIAS FU-DW T600	
Unterlagen Documentation	Prüfbericht TÜV Süddeutschland Nr. A 1008-00/02 vom 22.02.2002	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	VKF, SN EN 1443 AEAI, SN EN 1443	
Beurteilung Appréciation	Klassifizierung nach EN 1443 Classification selon EN 1443	T600; N1; W; 1/2; G-50; R70; EI 00(nbb)
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2013	



Schweizerischer Zertifizierungsdienst  
S Service suisse de certification  
CE Servizio svizzero di certificazione  
C Swiss Certification Service  
Akkreditierungsnummer SCESp 007

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen  
Akkreditierte Zertifizierungsstelle nach SN EN 45011  
Association des établissements cantonaux d'assurance incendie  
Organisme de certification accrédité selon SN EN 45011

*P. Vogel*

*P. Nyffenegger*

3001 Bern, 12.09.2008

Vogel

Nyffenegger

